



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/EB.AIR/WG.5/82  
22 May 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ  
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА  
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ**

Рабочая группа по стратегиям и обзору

Совещание глав делегаций  
Женева, 19-21 апреля 2006 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ ГЛАВ ДЕЛЕГАЦИЙ**

**ВВЕДЕНИЕ**

1. Совещание глав делегаций Рабочей группы по стратегиям и обзору состоялось 19-21 апреля 2006 года в Женеве.
2. В работе сессии участвовали представители следующих Сторон Конвенции: Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, Венгрии, Германии, Грузии, Дании, Испании, Италии, Канады, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдовы, Российской Федерации, Сербии и Черногории, Словакии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Европейского сообщества.
3. На сессии присутствовали представители Центра по разработке моделей для комплексной оценки (ЦРМКО) ЕМЕП<sup>1</sup>. На сессии также присутствовали представители

---

<sup>1</sup> Совместная программа наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе.

КОНКАВЕ (Европейской организации нефтяных компаний по вопросам окружающей среды, здоровья и безопасности), "Евроэлектрик", Европейского экологического бюро и Европейской ассоциации производителей двигателей внутреннего сгорания.

4. На сессии председательствовал г-н Р. Балламан (Швейцария).

## I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

5. Главы делегаций утвердили повестку дня, содержащуюся в документе ECE/EB.AIR/WG.5/81.

## II. ПОДГОТОВКА К ОБЗОРУ ГЁТЕБОРГСКОГО ПРОТОКОЛА 1999 ГОДА

6. Председатель напомнил участникам, что на своей двадцать третьей сессии Исполнительный орган инициировал первый обзор Гётеборгского протокола к Конвенции в соответствии со статьей 10 Протокола. Учитывая, что Исполнительный орган планирует завершить подготовку этого обзора на своей двадцать пятой сессии в декабре 2007 года, он предложил всем органам Конвенции спланировать свою работу с учетом потребностей проведения обзора. Секретариат представил документ ECE/EB.AIR/WG.5/2006/1, который был подготовлен для облегчения планирования проведения обзора.

7. Ряд делегаций отметили медленный процесс ратификации Протокола обусловленный главным образом сложностью содержащихся в нем технических приложений. Было внесено предложение надлежащим образом осветить этот вопрос в документе ECE/EB.AIR/WG.5/2006/1 и учесть в процессе проведения обзора.

8. В отношении вклада ЕМЕП в обзор Гётеборгского протокола г-н Юрген Шнайдер (Австрия), председатель Руководящего органа ЕМЕП, информировал участников совещания о последних изменениях в области повышения качества представляемых данных о выбросах. Он обратил внимание на проводимый в настоящее время пересмотр *Руководящих принципов оценки и представления данных о выбросах в соответствии с Конвенцией о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния* и трехэтапный процесс проведения обзора данных о выбросах. Главы *Справочного руководства по кадастрам выбросов* твердых частиц (ТЧ) обновляются, и Стороны смогут использовать их для представления данных о выбросах в 2007 году.

9. Г-н Шнайдер сказал, что унифицированная эйлерова модель пригодна для целей разработки моделей подкисления, эвтрофикации и озона и что продолжается работа по совершенствованию моделей первичных ТЧ. Сохраняются некоторые различия между

измеряемыми и моделируемыми данными. Имеются матрицы "источник-рецептор". Что касается использованных метеорологических условий, то, если во время ведения переговоров по Гётеборгскому протоколу были использованы данные в среднем за десять лет, нынешние матрицы "источник-рецептор" разработаны на конкретные пять лет.

10. Г-н Маркус Аман (ЦРМКО) представил обновленную информацию по разработке рамок модели RAINS и базовым сценариям. Уделив особое внимание последним усовершенствованиям модели, включая моделирование озона в городских районах, он добавил, что расчеты по базовым сценариям сосредоточены на 2015 и 2020 годах и что на 2010 год можно представить только ориентировочные данные. Он настоятельно призвал страны, которые еще не предоставили данные ЦРМКО для моделирования, сделать это как можно скорее. Первый набор базовых сценариев, охватывающих большинство стран в регионе ЕМЕП, должен быть представлен в сентябре, а консультации по нему должны начаться до конца 2006 года.

11. Делегация Нидерландов выразила мнение о том, что в случае возможного пересмотра Протокола следует использовать модель GAINS вместо модели RAINS, чтобы показать взаимосвязи с изменением климата. С учетом этого следует начать работу по проверке данных о загрязнении воздуха стран, не являющихся членами Европейского союза, и данных о выбросах парниковых газов по всем странам, включенным в область моделирования.

12. Г-н Роб Маас (Нидерланды), Председатель Целевой группы по разработке моделей для комплексной оценки, представил резюме связанных с политикой последствий внесения самых важных методологических изменений в модель RAINS, отмечая, в частности, усиление влияния на здоровье человека долгосрочного воздействия вторичных частиц по сравнению со значительным влиянием на здоровье человека, рассматривавшимся для целей Гётеборгского протокола; снижение степени защиты экосистем от окисления и эвтрофикации в результате использования предусмотренных специально для экосистем уровней осаждения в модели ЕМЕП; увеличение вклада выбросов из источников в масштабе полушария в европейские фоновые уровни озона и частиц; общее увеличение объема выбросов в базовом году в связи с внесением улучшений в оценки выбросов; меньший по сравнению с ожидавшимся уровень эффективности некоторых мер в области политики, особенно в транспортном секторе; и увеличение объема выбросов загрязнителей судами. Он отметил, что общие затраты на осуществление Протокола (менее 1% от ВВП) были меньше ожидаемых благодаря накопленному опыту, эффекту масштаба и синергии в результате применения стратегий по вопросам изменения климата.

13. Главы делегаций обратили внимание на то, что, исходя из вышеизложенного, можно заключить, что, хотя предпринимаемые в рамках осуществления Протокола усилия можно считать "не потраченными зря", предусмотренные Протоколом меры являются недостаточными для достижения первоначально намеченных целей в отношении долгосрочной защиты экосистем и здоровья человека и что необходимо принимать дополнительные меры.

14. Г-н Андре Зубер (ЕС), сопредседатель Целевой группы по переносу загрязнителей атмосферы в масштабах полушария, информировал совещание о будущих планах Целевой группы и сказал, что, хотя основные результаты ее деятельности будут представлены в 2009 году, Целевая группа представит промежуточный доклад на двадцать пятой сессии Исполнительного органа в качестве вклада в обзор Гётеборгского протокола.

15. Г-н Бит Ахерманн (Швейцария), заместитель председателя Рабочей группы по воздействию, представил последние изменения в осуществлении ориентированной на воздействие деятельности. Он отметил, что содержащиеся в основном докладе Рабочей группы по воздействию за 2004 год основные выводы по-прежнему сохраняют свою силу, а именно:

a) Несмотря на то, что величины, превышающие уровень критических нагрузок по подкислению в Европе, были снижены, действующие в настоящее время обязательства не обеспечивают полной защиты чувствительных экосистем. Наблюдаются главным образом химические, но также и биологические признаки восстановления.

b) Критические нагрузки по эвтрофикации были значительно превышены в обширных районах Европы в результате применения окисленного и восстановленного озона. Стабильность экосистем, включая изменения в биоразнообразии, по-прежнему подвергается угрозе.

c) Существующие в настоящее время уровни озона оказывают неблагоприятное воздействие на здоровье человека и растительность.

d) Существующие в настоящее время уровни твердых частиц (ТЧ) оказывают значительное вредное воздействие на здоровье человека и способствуют коррозии и порче материалов.

e) Имеются динамические модели, предоставляющие информацию о времени, необходимом для причинения ущерба экосистеме или ее восстановления.

16. Г-н Ахерманн отметил, что новые полученные результаты будут представлены в 2006 и в 2007 годах и их можно будет использовать для подготовки обзора:

a) Международные совместные программы представят новые результаты мониторинга, моделирования и оценки воздействия на здоровье человека, экосистемы и материалы.

b) Некоторые Стороны обновили критические нагрузки по кислотности и биогенному азоту в начале 2006 года.

c) Динамические модели эвтрофикации содержат большие объемы данных и требуют дальнейшего тестирования. Сторонам предлагается провести такие исследования и представить отчет по их результатам в 2007 году.

d) В модели для комплексной оценки было предложено использовать новые подходы к воздействию озона.

e) Ожидается, что подготовка единой карты почвенного покрова будет завершена к середине 2006 года.

f) Подготовленные ВОЗ новые Руководящие принципы по качеству воздуха (РПКВ), направленные на уменьшение вредного воздействия на здоровье человека, включают в себя промежуточный и окончательный варианты РПКВ для ТЧ10 и ТЧ2.5 в качестве среднегодовых и среднесуточных показателей и содержат рекомендуемые 8-часовые значения по озону.

g) В наличии имеются новые рассчитанные функции "воздействие-реакция" загрязнителей широкого спектра действия.

17. Делегация Нидерландов отметила, что необходимо совершенствовать показатели воздействия, особенно в отношении воздействия на окружающую среду. Например, превышение осадений и взаимосвязь между ним и распространенностью видов в процентном отношении можно было бы представить на картах. Следует продолжать прилагать усилия для представления ущерба в количественном выражении, когда это возможно.

18. Г-н Тициано Пиньятелли и Жан-Ги Бартер, сопредседатели Группы экспертов по технико-экономическим аспектам, рассказали о прогрессе, достигнутом в области оценки стоимости технологий борьбы с загрязнением и в разработке ЭКОДАТ. Они отметили,

что сводные справочные документы по отдельным секторам были направлены всем главам делегаций в сентябре 2005 года. Группа экспертов в настоящее время занимается обновлением определенных частей приложений IV, V и VIII к Гётеборгскому протоколу (в соответствии с его статьей 3.4) и представит отчет о результатах проделанной работы на следующем заседании Рабочей группы по стратегиям и обзору.

19. Делегация Нидерландов подчеркнула значение обновления информации, касающейся приложений и руководящих документов, с учетом технических изменений, включая информацию о ТЧ10 и ТЧ2.5.

20. Председатель представил план основного доклада по обзору, который будет подготовлен к декабрю 2007 года для представления Исполнительному органу, и обратил внимание на график подготовки доклада (см. приложение), подчеркнув, в частности, что информацию для подготовки первого проекта обзора следует представить в ноябре 2006 года.

21. Делегации Соединенных Штатов Америки и Канады информировали участников о том, что в 2007 году они подготовят совместный доклад, с тем чтобы на двусторонней основе оценить достигнутые результаты в вопросах, касающихся Гётеборгского протокола, и в частности ТЧ. Этот доклад будет учтен в процессе подготовки обзора. Предварительные результаты будут представлены Рабочей группе на ее тридцать восьмой сессии в сентябре 2006 года. Была достигнута договоренность о том, что в основной доклад об обзоре будет включена глава о достигнутых Северной Америкой результатах.

22. При рассмотрении хода ратификации Протокола относительно малое количество делегаций сообщили о том, что они ожидают ратификации Протокола до конца 2006 года. Ряд делегаций заявили о трудностях, связанных с соблюдением технических приложений к Протоколу. В доклад об обзоре будет включена специальная глава с возможными рекомендациями по улучшению ситуации по урегулированию этих аспектов.

23. Рабочая группа:

а) приняла к сведению информацию о работе по подготовке к проведению обзора, осуществленной под руководством ЕМЕП Рабочей группой по воздействию, целевыми группами и группами экспертов;

б) согласовала перечень технических элементов, которые надлежит рассмотреть в обзоре, и предварительный план, представленный в разделе II документа ECE/EB.AIR/2006/1 с внесенными в него поправками;

c) обратилась к секретариату с просьбой подготовить пересмотренный вариант документа ECE/EB.AIR/206/1 с внесенными в него поправками, направить проект этого документа группам экспертов и целевым группам и представить его на рассмотрение двадцать пятой сессии Рабочей группы по воздействию, тридцатой сессии Руководящего органа ЕМЕП и тридцать восьмой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору в сентябре 2006 года;

d) согласовала график подготовки доклада об обзоре Гётеборгского протокола в том виде, как он представлен в приложении; и

e) отметила, что, учитывая медленный процесс новых ратификаций, необходимо тщательно рассмотреть вопрос о структурной сложности Протокола и возможных препятствиях, с которыми сталкиваются некоторые страны в отношении соблюдения установленных Протоколом обязательств, таких, как фиксированные потолочные значения выбросов.

### **III. ФИНАНСИРОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, НЕ ОХВАТЫВАЕМЫХ ПРОТОКОЛОМ ЕМЕП**

24. Председатель представил этот пункт повестки дня, обратив внимание на то, что на двадцать третьей сессии Исполнительного органа было отмечено, что решение 2002/1 оказалось неэффективным с точки зрения привлечения необходимых средств для координации работы, не охватываемой Протоколом ЕМЕП. Он поручил Рабочей группе продолжить рассмотрение вопроса о финансировании с целью выявления более эффективных путей осуществления или применения решения 2002/1.

25. Секретариат представил обновленную информацию о дополнительных взносах, полученных после двадцать третьей сессии Исполнительного органа. Эта информация была представлена в виде неофициального документа. Германии и Соединенному Королевству было предложено представить дополнительные разъяснения в секретариат, с тем чтобы суммы их взносов (выделенные расположенным на их территориях центрам) были соответствующим образом отражены в этом документе.

26. Делегация Франции отметила, что работа программных центров мало освещается. Она внесла предложение о том, что одним из способов улучшения деятельности по финансированию могло бы быть определение задач/проектов, которые могли бы финансироваться или осуществляться одной конкретной Стороной.

27. Делегация Испании предложила секретариату вместе с просьбой о выплате рекомендованного взноса направлять краткий документ, содержащий информацию об использовании результатов работы. Делегация Канады подчеркнула важность подотчетности и поддержала предложение Испании. Делегация Европейского сообщества отметила значение надлежащего введения учета предоставленных ресурсов и достигнутых результатов.

28. Признавая достоинства такого подхода, делегация Норвегии напомнила участникам совещания о том, что многие виды деятельности связаны с мониторингом, который может быть непривлекательным для спонсоров. Важно обеспечить постоянство и стабильное финансирование проводимой деятельности. Протоколы основаны на подходах, ориентированных на воздействие, и научно-технический вклад имеет чрезвычайно важное значение для разработки моделей для комплексной оценки и, соответственно, структуры экономически эффективных стратегий выбросов.

29. Было отмечено, что решение 2002/1 было принято Исполнительным органом путем консенсуса и как таковое является обязательным для Сторон и должно соблюдаться. Поэтому финансирование ориентированных на воздействие мероприятий не должно рассматриваться как сбор добровольных взносов, предоставляемых по усмотрению Сторон.

30. Делегация Нидерландов предложила выделять больше средств центрам, которые не получают полную поддержку от ведущих стран. Она напомнила Рабочей группе о том, что Исполнительный орган обратил внимание на то, что Рабочей группе по воздействию необходимо обсудить возможности выделения средств целевого фонда на поддержку основных видов деятельности, не охваченных Протоколом ЕМЕП, ECE/EB.AIR/87 (пункт 95 j).

31. Рабочая группа:

а) поручила секретариату подготовить краткий документ, содержащий обоснование просьбы о выплате взносов в 2006 году в сотрудничестве с делегациями Испании, Канады и Германии; и

б) предложила Рабочей группе по воздействию рассмотреть вопрос об определении специальных задач или видов деятельности, которые могли бы быть поддержаны отдельными Сторонами путем внесения взносов в натуре в соответствии с решением 2002/1.



#### **IV. ДАЛЬНЕЙШАЯ РАБОТА ПО ВОПРОСАМ СТОЙКИХ ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ (СОЗ), ТЯЖЕЛЫХ МЕТАЛЛОВ И ТВЕРДЫХ ЧАСТИЦ**

32. Секретариат информировал участников о том, что Целевая группа по тяжелым металлам провела неофициальное редакционное совещание в феврале 2006 года в Дессау по подготовке проекта глав по обзору достаточности и эффективности обзора к Протоколу по тяжелым металлам 1998 года. Целевая группа намерена полностью завершить работу над этими главами на своем третьем совещании в Оттаве (9-12 мая 2006 года), чтобы представить их Рабочей группе в сентябре.

33. Г-жа Черил Хитвуд (Канада), Сопредседатель целевой группы по СОЗ, информировала участников о достигнутых результатах в оценке по направлению В веществ, предложенных для включения в приложения к Протоколу (ПБДЭ и ПФОС), а также по обзорам по направлениям А и В веществ, предложенных Европейским сообществом для включения в приложения к Протоколу (гексахлорбутадиен, октабромдифениловый эфир, пентахлорбензол, полихлорированные нафталины, короткоцепные хлорированные парафины). Группа независимых специалистов по обзору подготовила резюме этих обзоров, которые будут рассмотрены на пятом совещании Целевой группы, которое состоится с 29 мая по 1 июня в Таллинне.

34. Соединенные Штаты выразили обеспокоенность по поводу того, что, по их мнению, в этих резюме не удалось избежать в полной мере предвзятого мнения, и выразили свое пожелание провести обсуждение по вопросу о том, какой должна быть структура резюме.

35. Европейское сообщество проинформирует Рабочую группу на ее тридцать восьмой сессии в сентябре 2006 года о статусе трех других веществ, которые оно может предложить: эндосульфан, дикофол и пентахлорфенол.

36. Г-жа Марион Вихманн-Фибиг (Германия), Сопредседатель Группы экспертов по твердым частицам, информировала участников совещания о результатах совещания Группы экспертов, состоявшегося в марте 2006 года в Дессау (Германия). Она представила проект плана доклада, согласованный Группой экспертов и распространенный в качестве неофициального документа среди членов Рабочей группы.

37. Рабочая группа:

а) приняла к сведению информацию о достигнутых результатах в работе Целевой группы по тяжелым металлам и Целевой группы по СОЗ;

b) приняла к сведению проект плана доклада, согласованный Группой экспертов по ТЧ, и попросила Группу экспертов продолжать свою работу и использовать потенциальные возможности, в том числе определение всех положительных и отрицательных факторов учета ТЧ в рамках Конвенции (как об этом говорится в проекте плана), и сообщить о достигнутых результатах на тридцать восьмой сессии Рабочей группы.

## **V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ В ИНТЕРЕСАХ СТРАН ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ, КАВКАЗА И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ (ВЕКЦА)**

38. Г-н Бо Либерт, региональный консультант ЕЭК ООН по вопросам окружающей среды, информировал Рабочую группу о прогрессе в осуществлении проекта КАПАКТ<sup>2</sup> и связанных с ним видов деятельности в регионе ВЕКЦА. Он отметил разработку планов по осуществлению протоколов к Конвенции в пилотной стране - Казахстане; участие представителей других стран ВЕКЦА в рабочих совещаниях, проведенных в рамках проекта в 2005 и 2006 годах в Алматы; и перевод на русский язык основных руководящих документов. Он также подчеркнул, что важно сделать так, чтобы вопрос ратификации Протокола о ЕМЕП стал приоритетным.

39. Делегация Канады заявила, что она может оказать помощь в переводе документов и будет приветствовать подготовку списка необходимых видов деятельности, которые могут быть конкретно поддержаны отдельными Сторонами.

40. Из обсуждения вопроса о ходе ратификации стало ясно, что большинство стран ВЕКЦА, которые не являются Сторонами Протокола о ЕМЕП, либо начали процесс ратификации, либо намереваются сделать это в ближайшем будущем. Рабочая группа отметила планы по созданию центров мониторинга ЕМЕП в Армении, Азербайджане, Республике Молдова и Украине, а также выраженную Норвегией готовность оказывать поддержку некоторым из этих центров. Г-н Либерт обратил внимание на прогресс, достигнутый в области создания центра мониторинга ЕМЕП в Казахстане в рамках проекта КАПАКТ. Кроме того, страны выразили готовность принимать участие в мониторинге воздействия на здоровье человека и ущерба, наносимого экосистемам.

41. В отношении сбора данных о производстве и продаже СОЗ ряд делегаций заявили о том, что работа по составлению перечня СОЗ проводится в их странах чаще всего в качестве части проекта, осуществляемого в рамках Стокгольмской конвенции.

---

<sup>2</sup> Проект по наращиванию потенциала в области управления качеством воздуха и применения чистых технологий сжигания угля в Центральной Азии.

42. Основные трудности стран ВЕКЦА с подготовкой кадастров выбросов носят методологический характер - например, различия между их национальными статистическими категориями и кодами ИНЗВ. Была подчеркнута важность обеспечения перевода отдельных ключевых глав *Справочного руководства по кадастрам выбросов*. Делегации Беларуси и Украины поделились своим позитивным опытом в использовании подхода на основе нисходящего принципа при расчете объема выбросов и представлении данных о выбросах в формате, требуемом Конвенцией. Г-н Либерт обратил внимание на запланированное в рамках проекта КАПАКТ в октябре 2006 года в Алматы Рабочее совещание по мониторингу загрязнения воздуха, сбору и представлению связанных с ним данных и предложил Беларуси и Украине поделиться своим опытом с экспертами из других стран ВЕКЦА.

43. Делегация Польши подтвердила, что в рамках проведения Рабочей группой ЕЭК ООН по мониторингу и оценке 4-6 сентября в Варшаве Рабочего совещания по мониторингу предприятий, в соответствии с пунктом 1.8 d) плана работы по осуществлению Конвенции, она организует обучение для 12 экспертов по мониторингу из стран ВЕКЦА.

44. Делегации Швейцарии и Нидерландов заявили о том, что они внесут взносы в целевой фонд Е 112 для облегчения участия в основных заседаниях в предстоящие месяцы. Делегация Европейской комиссии отметила оказываемую ей странам ВЕКЦА поддержку в качестве Стороны - руководителя Целевой группы по переносу загрязнителей атмосферы в масштабах полушария. Г-н Дж. Г. Бартер, сопредседатель Группы экспертов по технико-экономическим аспектам, предложил странам ВЕКЦА назначить координаторов для обсуждения вопроса о будущем сотрудничестве.

45. Рабочая группа:

а) приняла к сведению прогресс в осуществлении проекта КАПАКТ, признала его значение для укрепления выполнения положений Конвенции в регионе ВЕКЦА и призвала экспертов ВЕКЦА принимать активное участие в организуемых в рамках проекта рабочих совещаниях;

б) приветствовала планы стран ВЕКЦА присоединиться к Протоколу о ЕМЕП и их усилия по созданию центров ЕМЕП;

в) признала важность обеспечения перевода на русский язык ключевых глав *Справочного руководства ЕМЕП/КОРЕНЕЙР по кадастрам выбросов* для оказания помощи Сторонам в создании кадастров выбросов;

d) обратилась с просьбой к секретариату определить конкретные потребности стран ВЕКЦА в переводе на русский язык других технических и научных документов при поддержке других Сторон;

e) приветствовала оказываемую странами поддержку странам ВЕКЦА, в том числе поддержку, о которой было заявлено Канадой, Нидерландами, Норвегией, Польшей, Швейцарией и Европейским сообществом, и призвала другие страны приложить усилия к тому, чтобы оказывать такую же поддержку; и

f) напомнила Сторонам - руководителям Целевых групп и Групп экспертов о необходимости привлечения экспертов ВЕКЦА к участию в их совещаниях.

## **VI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

46. Председатель напомнил главам делегаций о том, что тридцать третью сессию Рабочей группы по стратегиям намечено провести 19-22 сентября 2006 года, начиная со вторника, 19 сентября в 15.00, и заканчивая пятницей, 22 сентября в 13.00.

## Приложение

### ГРАФИК ПОДГОТОВКИ ДОКЛАДА(ОВ) ПО ОБЗОРУ ГЁТЕБОРГСКОГО ПРОТОКОЛА

Совещание(я)	Доклад, представляемый на рассмотрение	Дата представления
<b>Рабочая группа по стратегиям и обзору</b> (апрель 2006 года)	"Подготовка к обзору" (ECE/EB.AIR/WG.5/2006/1)	Начало февраля 2006 года
<b>Целевая группа/Группа экспертов/Международная совместная программа</b>	"Подготовка к обзору" "проект Rev.1"	Отзывы - до середины мая 2006 года
<b>Рабочая группа по стратегиям и обзору</b> (Рабочая группа по воздействию, Руководящий орган ЕМЕП) (сентябрь 2006 года)	"Подготовка к обзору" Rev. 1 (заключительный текст проекта)	Конец мая 2006 года
<b>Исполнительный орган 24</b> (декабрь 2006 года)	"Подготовка к обзору" Rev. 2 (заключительный текст)	Конец сентября 2006 года
<b>Рабочая группа по стратегиям и обзору</b> (апрель 2007 года)	Первый проект основного доклада*	3 февраля 2007 года <b><u>Материалы для подготовки первоначального проекта должны быть представлены до ноября 2006 года</u></b>

\* Основной доклад об обзоре изложен в документе ECE/EB.AIR/WG.5/2006/1.

<b>Совещание(я)</b>	<b>Доклад, представляемый на рассмотрение</b>	<b>Дата представления</b>
<b>Целевая группа/Группа экспертов/Международная совместная программа</b>	Пересмотренный первоначальный проект основного доклада	Отзывы следует направить в секретариат до мая 2007 года
<b>Рабочая группа по стратегиям и обзору</b> (Рабочая группа по воздействию/Руководящий орган ЕМЕП) (сентябрь 2007 года)	Заключительный проект основного доклада	Конец мая 2007 года
	Проекты докладов вспомогательного органа	Май/июнь 2007 года
	Неофициальные доклады**	Должны быть направлены в Женеву до середины августа 2007 года
<b>Исполнительный орган 25</b> (декабрь 2007 года)	Основной доклад	Конец сентября 2007 года
	Доклады вспомогательных органов	Конец сентября 2007 года
	Неофициальные доклады**	Должны быть направлены в Женеву до конца ноября 2007 года

---

\*\* Дополнительные доклады, представленные вспомогательными органами, не переводятся.